

(N° 61)

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 17 DÉCEMBRE 1924.

**Projet de loi allouant des crédits provisoires
à valoir sur le Budget de l'Administration des Chemins de fer de l'État
pour l'exercice 1925.**

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESSIEURS,

L'Exposé des motifs du projet de loi relatif à l'autonomie financière de l'Administration des Chemins de fer de l'État détermine la forme que devra revêtir le budget de cette administration sous le nouveau régime.

Dans la pensée que ce projet de loi serait voté par le Parlement au cours de cette année, le Budget du Chemin de fer pour l'exercice 1925 a été dressé dans sa forme nouvelle, mais il n'a pas été déposé.

Dans le cas où le projet de loi d'autonomie ne serait pas voté, des crédits provisoires seraient nécessaires pour assurer, après le 31 décembre prochain, le fonctionnement des services du railway.

D'après les ordres du Roi, j'ai l'honneur de saisir la Chambre d'un projet de loi à cette fin.

A défaut de projet de budget déposé pour 1925, le crédit proposé pour les dépenses ordinaires a été calculé pour les besoins des trois premiers mois de l'année d'après les crédits alloués pour l'exercice 1924 à l'exemple de ce qui s'est fait pour les crédits provisoires afférents à l'exercice 1921 (Document de la Chambre des Représentants, n° 47, session 1920-1921).

Pour les dépenses extraordinaires, la somme a été fixée d'après les crédits accordés en 1924, majorés dans la mesure estimée nécessaire à l'effet de poursuivre avec célérité la réalisation des travaux en cours, destinés à faire face aux nécessités croissantes du trafic.

L'article 2 limite l'affectation des crédits provisoires à des dépenses dont le principe a été admis par la Législature en 1924.

*Le Premier Ministre,
Ministre des Finances,
G. THEUNIS.*

*Le Ministre des Chemins de fer, Marine,
Postes et Télégraphes,
XAVIER NEUJEAN.*

(2)

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 17 DECEMBER 1924.

Wetsontwerp tot toekenning van voorloopige credieten te gelden op de Begrooting van het Beheer van de Staatsspoorwegen voor het dienstjaar 1925.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MIJNE HEEREN,

In de Memorie van Toelichting gevoegd bij het wetsontwerp betreffende de financieele zelfstandigheid van het beheer der Staatsspoorwegen wordt aangegeven onder welken vorm de Begrooting van dit beheer onder de nieuwe regeling moet opgemaakt worden.

In de gedachte dat dit wetsontwerp door het Parlement nog dit jaar zou gestemd worden, werd de Begrooting der Spoorwegen voor het dienstjaar 1925 in haar nieuwen vorm opgemaakt, doch werd nog niet ingediend.

Voor het geval dat het wetsontwerp betreffende het zelfstandig beheer niet zou aangenomen worden, zouden er voorloopige credieten noodig zijn om, van 31 December c. k., de werking van de spoorwegdiensten te verzekeren.

Naar de bevelen des Konings, heb ik de eer te dien einde bij de Kamer een wetsontwerp in te dienen.

Bij ontstentenis van het voor 1925 in te dienen Begrootingsontwerp, werd het crediet voor de gewone uitgaven berekend voor de behoeften der eerste drie maanden van het jaar volgens de credieten toegekend voor het dienstjaar 1924 en naar het voorbeeld van hetgeen gedaan is geworden voor de voorloopige credieten behorende tot het dienstjaar 1921 (Gedrukt stuk der Kamers, n^r 17 — (1920-1921)).

Voor de buitengewone uitgaven, werd het bedrag bepaald volgens de credieten in 1924 bewilligd, vermeerderd in de mate als noodig werd geacht om met naarstigheid der loopende werken te kunnen verwezenlijken en aan de stijgende behoeften van het verkeer te voldoen.

Artikel 2 beperkt de toekenning der voorloopige credieten tot uitgaven waarvan het beginsel door de Wetgeving in 1924 werd aangenomen.

*De Eerste Minister,
Minister van Financiën,
G. THEUNIS.*

*De Minister van Spoorwegen,
Zeevezen, Posterijen en Telegrafen,
XAVIER NEUJEAN.*

4)

(I)

ANNEXE AU N° 61.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur le Budget de l'Administration des Chemins de fer de l'État pour l'exercice 1925.

ALBERT,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre des Finances, et sur l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté, en Notre nom, aux Chambres législatives, par Notre Premier Ministre, Ministre des Finances :

ARTICLE PREMIER.

Des crédits provisoires à valoir sur le Budget de l'Administration des Chemins de fer de l'État pour l'exercice 1925 sont ouverts, savoir :

A. — Pour les dépenses ordinaires : 366,000,000 de francs.

B. — Pour les dépenses extraordinaires : 110,000,000 de francs.

ART. 2.

Les crédits provisoires alloués par la présente loi seront affectés exclusive-

BIJLAGE VAN N° 61.

Wetsontwerp houdende toekenning van voorloopige credieten te gelden op de Begroting van het Beheer van Staatsspoorwegen voor het dienstjaar 1925.

ALBERT,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil.

Op de voordracht van Onzen Eersten Minister, Minister van Financiën, en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal, in Onzen naam, door Onzen Eersten Minister, Minister van Financiën, aan de Wetgevende Kamers aangeboden worden :

EERSTE ARTIKEL.

Voorloopige credieten te gelden op de Begroting van het Beheer van Staatsspoorwegen voor het dienstjaar 1925 worden geopend, te weten :

A. — Voor de gewone uitgaven : 366,000,000 frank.

B. — Voor de buitengewone uitgaven : 110,000,000 frank.

ART. 2.

De bij deze verleende voorloopige credieten zullen uitsluitend dienen tot

ment à des dépenses ordinaires et extraordinaires autorisées par la Législature en 1924.

Jusqu'au moment du dépôt du projet de Budget pour 1925, ces dépenses pourront être faites conformément aux libellés des articles du Budget de 1924.

ART. 3.

La partie mobile des traitements et salaires sera imputée sur les crédits relatifs aux indemnités temporaires et mobiles de vie chère dont au Budget de 1924, les libellés sont complétés par les mots : « et partie mobile des traitements et salaires », mots qui, dans celui de 1925, seront substitués aux libellés visant ces indemnités.

ART. 4.

La présente loi sera exécutoire le 1^{er} janvier 1925.

Donné à Bruxelles, le 17 décembre 1924.

bestrijding van gewone en buitengewone uitgaven veroorloofd door de Wetgeving in 1924.

Deze uitgaven zullen mogen gedaan worden, overeenkomstig met den tekst der artikelen van de Begrooting over 1924, tot op het oogenblik der nederlegging van het ontwerp van Begrooting over 1925.

ART. 3.

Het veranderlijke deel der wedden en dagloonen zal aangerekend worden op de credieten betreffende de tijdelijke en veranderlijke duurtetoeslag, waarvan de tekst in de Begrooting over 1924 zal aangevuld worden door de woorden : « en veranderlijke deel der wedden en dagloonen », welke woorden in de Begrooting over 1925 in de plaats zullen komen van den tekst welke op die toeslagen doelt.

ART. 4.

Deze wet treedt in werking den 1^{en} Januari 1925.

Gegeven te Brussel, den 17^{en} December 1924.

ALBERT.

PAR LE ROI :

*Le Premier Ministre,
Ministre des Finances,*

VAN 'S KONINGS WEGE :

*De Eerste Minister,
Minister van Financiën,*

G. THEUNIS.

*Le Ministre des Chemins de fer, Marine,
Postes et Télégraphes,*

*De Minister van Spoorwegen, Zeewezen,
Posterijen en Telegrafen.*

XAVIER NEUJEAN.